Naciones Unidas S/2005/689



Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de octubre de 2005
Español
Original: inglés

Carta de fecha 27 de octubre de 2005 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitir el informe adjunto sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo durante el período comprendido entre el 1º y el 31 de agosto de 2005 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

05-58110 (S) 021105 021105

Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 31 de agosto de 2005.

2. Al 31 de agosto de 2005, el número total de efectivos desplegados en la zona de operaciones ascendía a 16.223, incluidos 2.763 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

3. No hubo cambios en relación con los contingentes que aportan los países asociados o no pertenecientes a la OTAN.

Seguridad

4. La situación general de seguridad en Kosovo sigue siendo frágil y tensa. La situación entre los grupos étnicos de Kosovo sigue siendo de calma relativa, aunque inestable. Se produjo una reducción en el número de incidentes interétnicos en comparación con el mes anterior.

5. En el mes de agosto de 2005, no se informó de situaciones que supusieran una amenaza para las instalaciones o las tropas de la Fuerza de Seguridad de Kosovo (KFOR).

6. Se informó de 251 incidentes relacionados con las drogas, las armas, la falsificación de monedas y otras actividades de contrabando durante el mes a que se refiere el informe, en comparación con 323 incidentes el mes anterior. La inmensa mayoría de los incidentes se relaciona con la incautación de armas.

7. La KFOR prosigue las operaciones dirigidas a evitar la violencia étnica, proteger los lugares que constituyen patrimonio nacional y se mantiene alerta para disuadir de posibles amenazas contra organizaciones internacionales y bases militares. La Fuerza sigue aumentando su capacidad antidisturbios con objeto de estar mejor preparada para hacer frente a cualquier resurgimiento de la violencia.

Cumplimiento por el Ejército de Serbia y Montenegro y la Policía Especial del Ministerio del Interior

8. Durante el mes de agosto de 2005 no se informó de violaciones del acuerdo militar técnico.

Cuerpo de Protección de Kosovo

9. A fines de agosto, el Cuerpo de Protección de Kosovo estaba integrado por 3.029 miembros activos, 157 de los cuales pertenecían a minorías. El porcentaje de integrantes pertenecientes a minorías aumentó ligeramente de 149 (4,94%) a fines de julio a 157 (5,18%). A fines de agosto, ese porcentaje distaba mucho de la meta establecida por el representante principal del Secretario General de las Naciones Unidas, aunque se ha registrado un ligero aumento desde el inicio de 2005. Si bien la Fuerza sigue reclutando y empleando a integrantes de las minorías, esa actividad sigue siendo infructuosa, debido al elevado nivel de ausentismo y las muchas medidas disciplinarias aplicadas por la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK). Sólo se han alcanzado resultados notables en la

zona de recogida 6, en que el porcentaje de integrantes pertenecientes a minorías es muy cercano a la meta del 10% establecida por el Secretario General.

10. En agosto el Cuerpo de Inspectores de la KFOR para las células del Cuerpo de Protección de Kosovo de la brigada multinacional pasó lista 47 veces: 1.054 (61,21%) de los 1.722 integrantes del Cuerpo de Protección inspeccionados estaban de guardia en sus cuarteles; 168 (9,76%) estaban de guardia en otros lugares. El número de efectivos activos que estaban de guardia en los cuarteles o en otros lugares muestra que, como promedio, el 70,96% de los integrantes del Cuerpo de Protección asistió al trabajo. Aunque inferior al nivel obligatorio del 75%, ese porcentaje se explica por el número cada vez mayor de integrantes del Cuerpo de Protección que disfruta de sus vacaciones anuales (24,16%).

11. Las actividades periódicas de adiestramiento se realizan atendiendo a un plan anual. El 11 de agosto se llevaron a cabo en Mitrovica las actividades de capacitación en materia de primeros auxilios a cargo de bomberos franceses de la brigada multinacional (nordeste). El 30 de agosto, la brigada multinacional (este) organizó un seminario en Tradoc para los comandantes de las zonas de recogida. El objetivo era presentar detalladamente el programa de capacitación de oficiales para asegurarse de que los comandantes entendieran sus responsabilidades y prestaran apoyo al programa.

Conclusión

12. La situación general en Kosovo permanece relativamente en calma, con tensiones latentes que se mantendrán en el futuro previsible. En términos generales, el nivel de las amenazas contra el personal, los vehículos y las instalaciones de la KFOR es bajo, debido al período continuado de calma que ha existido en las últimas semanas. El nivel general de las amenazas contra la UNMIK y el resto de la comunidad internacional es mediano. La KFOR se mantiene se mantiene alerta para identificar cualesquiera indicaciones de un posible resurgimiento de la violencia.